



# Sự giã mạo tranh chặng khôi vòng pháp-luật

Bản được-phỏng rất dài công ché rã thứ thuốc cam tích tảng che trê ca và có các chướng tại Saigon.

Còn đây có nhiều người bày ra một thứ cam tích tảng cũng giống y như ống bồn-dưỡng bẩn mà thù lợi, ấy là một sự thiệt hại cho sành mang và hư danh giả cừa-bồn-dưỡng. Đã bắt động một người già mạo thất thuốc ấy và Tòa Saigon đã xử một cách rất nặng nề, mới đây lại bắt động hiệu Tung-tho đường & Đức-hòe cùng chuyên một nghề làm thuốc cam-tích già mà thù lợi. Tòa Saigon mời vua phat nứa và dà xíu hết 6 tháng 0, và bồi thường và sự thiệt hại cho bồn-dưỡng rất nặng nề. Ấy vậy sự gian già không thể nào bón-dưỡng cùng kiến cho dân công chô không tha, và xin mày ông lão thuốc già mạo nứa ta năm kỵ. Nhìn điệp ày bồn-dưỡng-phong có lời bô cáo cho lục-clau hay rằng nếu có mua thuốc cam tích tảng của bồn-dưỡng phản cối cho kỹ hiệu con bướm bướm và có một cái hình nai gốc tay trái mòn là thư thuật. — Tiệm chánh : Đại-Quang Dược-phòng, 27 đường Tông-đốc-Phương, Cholon — Đại-ly : 40, rue Viénot, Saigon

Chi ngánh : 47. Phố hàng đường Hanol, và mây tiêm thuốc bắc đều có bán.

**BẢN CHIẾU MỚI HÀNG VỀ  
MƯỢT HỘN BẢN LÉ — XIN MỜI QUÍ  
KHÁCH ĐẾN SÉ MẶT**

**«AU JAPON»**  
to. rue Phan, Cao-mun — Bayon. Tel. 448

**HÀNG BUÔN CỦA NHÀ  
DAINAN KOOSI**  
NHẬP CẢNG — XUẤT CẢNG  
**BẢN SÍ — BẢN LÉ**  
BẢN ĐỨ THỦ GẠCH BÓNG BẮNG KIỀU CHI MẶT

**100 TẤM HÌNH  
mà có 2880**

Tháng ai mươi có bốn  
nhỏ, xíu, xanh có tám  
tia, tia có giài lát chia bén  
biết mìn hinh kinh nă  
cảng dove, hoặc là kinh v  
và tia, tia có giài chia rẽ, hoặc  
hình đài tia mìn hien kinh  
hông, hoặc là có tám hien  
đóng tia, tia có giài qu  
mà rõ ràng, ràng con và in  
ba pho xác, xác có giài qu  
khách thia loi i y gianet,  
không động phom tui 6

Kiến hinh có kh (the pro  
ced Photo) là một cách  
giải tien da cho người ta bi  
minh Cú luy hinh ky da  
trên giấy viết tay, hoặc là  
the, hoặc trê sách hay trong  
tup hinh cung uva, vua,  
cái co tien

PHOTO NADAL  
8 đường Catinat, số 118-120  
— SAIGON —

**LE-VAN-VINH**  
Diplôme d'Etat de l'Institut  
d'Hygiène de  
**Besançon**

70 A Rue d'Espagne - Saigon  
(Anglo-Catinat - Espagne)  
— 60

**HÀN VÀ SÔA** các thứ đồng  
bô nhô lòn. Cảng hinh sáu các  
máy nêu là Compteur  
kilometrique — máy hat —  
may chup hinh — may dánh  
chub, van, van.

Cá bô nhô đê reo ráo trên  
đè mua dongs (tú 15 sau 60  
thi xin theo 60).

Sách mới xuất bùn

Sách day noi nám the tieu  
Quang-Dong, Kinh-Triều,  
chinh deu ra tieu-Viet-nam va  
lang-sa, lai co chuc nho-nu. Tran  
bo 2 quyen hanh rô 1 \$0 60 &  
thien \$300 tien cuoc.

Phong-thien dien nganh, tron  
bo 17 cuon hanh ghi nhiet than  
1 \$0 70 6 va them \$630 hanh cuoc.

Tin dung the XA  
87-38 39 Sabourain — Saigon

**Huê da tái thâ**

Đã leri thành tài tin mache  
bô dòng bô ro nhai phai  
dung mang hinh, bô kiat luyen  
mang, nhe bô mang man do  
tai duong Thuy-hanh số 213  
tai Cholon, no tay có cong luong  
y tên DIỆP-NHƯ HUNG dung  
chau apachaya ur chon không  
day mieu bô khôlô loen he  
tai con. Tôy đây phai hinh doi  
tren my troa he nam bô nam  
tai vòi thi thay Nam  
den vòi hieu ngien.

May nêu co người hanh chi  
vao canh ngai chua tri, may dà  
lans mang tu xem. Na, èr chua  
het My, chia hanh dap oan ngai  
cho xong dang nam moich  
baô dòng bô, như ai gđ  
chua tri rô thi trong tram ngovi  
dua hanh manh bei et tam.

Nguyn-khie-Truong  
Et Bd Bernard Saigon

# Tin trong nu'ó'c

## Luc-Tinh

### BACLIEU

Một tiệc mừng hai ông giáo  
Hồ và Yên hồi huu

Chiều ngày 16 tháng 5 năm 1935, các  
tiểu Huân Bachelet đều là tƣờn  
đóng đã tai nhà ông Đốc-Thu  
và một tiệc rượu Champenois,  
chiếc mừng cho hai ông giáo  
Hồ và Yên được hôi huu

Hiến ông giáo cao niên tuổi 100  
tuy, tên là ông Đốc-hoc  
thien gra thương, dưới thời  
thay tên nhỏ, ở Bachelet là giao  
chung đều là tinh thần thay

nhu phuc công lan giao huu  
hieu mien của huong 30 nam  
ron. Na quan tron cho cho ve  
hieu tri tinh duong.

Khi giài man-ye, trước khai  
hieu chieh hai ông giáo Hồ và  
Yen, vòi dàg mìn budi dàg nuc  
nhin khong con gap hanh  
trong truong, nhung hanh  
hieu tham thiet chung mot my  
hi chung nua nua!

Dut le ong Đốc - Đang, the  
Monseigneur Truong cung Hoang  
dung dia tui hien don o y g

Dut le ong Yen, tui hien don o y g

Chung tui tang chung mot my  
doi nhung chung chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi chung chung mot my

Chung tui tang chung mot my  
doi ch

NH-THAM TIEU-THUYET

# ÚC, TÌNH OAN

TRỌNG-NHƠN dịch-traget

## CHƯƠNG THỨ HAI MUỘT

Bài úc lại đến ngay phải đi cầm rìa má đang bùa nang để giáp mặt Trương-Xuân, Thành-Tông, và Vạn-Y nom theo Khuôn-mai mà di dẹp "Bối đế". Lanh-khoa thiên-sinh gởi họ ký tên trước với Trương-Xuân, sau đó sang thiên-hàng chúa, rồi sau mai sáu đón chúa Lanh-khoa tên Trương-Xuân, cầm rìa má sang gởi họ ký tên trước với Trương-Xuân, sau đó sang thiên-hàng chúa Lanh-khoa cho lui con dán rìa má, Nhung sau lại vì một lúc nguy mà tham theo ta. Nhìn Ké giờ ra làm sao thì Thanh-Tông nói:

chia Văn Y phái nha, còn phần mảng ngay trong hứa tiệc ở nhà của cậu ta đã xài nêu hết rồi, long Lạc Viên, Công hoang kinh, hồn ta là cung ai vào sau này, trả giá cám dỗ lai nha. Mỵ-Linh câu tên bà, tức là Thành-Tông, bà nêu hết hơi, cậu ta mới đưa cái thành lính nồi ra. < Thua

ra ít cái>, Lai sao mà Trương-Xuân & Mỵ-Linh, câu Mịu & Long-Xuân

đang lèm cho hứa thiên-chú, bà chia cho hứa chúng mà nói

Đó Giả cung đường ngặt "Đi

Điều tra rất rõ ràng thêm tất

mặt phái điều tra công chúa

hoát khỏi ta, chúng ta đều

đã sẵn ra từ hai mươi mấy năm

mới phái ba nồi. Nhồi trước

còn nồi cho coi. Nay bà Văn

Y, ta da hứa chắc với ông thán

hàu rằng trong một tuần

thứ ngày may không tên tôi thán

phải mai tên két. C. chuyện là

tung lầm, tôi nói tất như vậy

tường thây cũng khó tin. Vay

đó tu thoát rõ đây dưới cho

bà Vạn-Y không được tin. Thầy

— Vì sao có chắc như vậy

— Vì gì?

## CHƯƠNG THỨ HAI MUỘT MỘT

### KẾT CUỘC

Trong hai mươi một đón

chương hai mươi, chư đúc già

đã xem rõ hai mươi mươi năm

mới phái ba nồi. Nhồi trước

còn nồi cho coi. Nay bà Văn

Y, ta da hứa chắc với ông thán

hàu rằng trong một tuần

thứ ngày may không tên tôi thán

phải mai tên két. C. chuyện là

tung lầm, tôi nói tất như vậy

tường thây cũng khó tin. Vay

đó tu thoát rõ đây dưới cho

bà Vạn-Y không được tin. Thầy

— Vì sao có chắc như vậy

— Vì gì?

Thánh-Tông bèn đem hết công

trọng-điều tra công chúa

Vạn-Y. Ông thoát lui không

sợ một chuyện nào vui-vui

nơi xưa đó số nhữn ký ra mà coi.

Vạn-Y ngồi mà tẩm thẩn

nhìn-trí tu tưởng đùa minh dương

ngòi, nghe người ta đọc tiểu

thuyết ly kỳ chí vậy. Đến bốn giờ

không Thành-Tông mới dứt câu

chuyện. Ông hồn-nổi lớn lên, và

— Cái tự mất trộm này, tôi

— Chỗ này lục này để phòng

nhập-quan-trên.

Hai khung hình Thành-Tông

trong-Xuân sang a-them nha

nhà hàn-hoa. Cảnh-Minh

đến dưới đây Ngũ-hoa ma

nhà & Cản-Minh, đã mu-

nhau & thời-lai cho Thành-Tông

Cản-Minh gần-Trương-

Xuân nha, róng-có-có

có-dip

nhưng-chết-để-đem

nhau-quan-trên

Nhung sau lại vì một lúc nguy mà tham theo ta. Nhìn Ké giờ ra

làm sao thì Thanh-Tông nói :

— Cái tự mất trộm này, tôi

— Chỗ này lục này để phòng

nhập-quan-trên.

Nhưng-nhà-nhập-quan-trên

không-chết-để-đem

nhau-quan-trên.

Anh Charles còn nói chuyện

nhà hàn-hoa, ánh-thanh





